· ERREPORTAJEA UDAL AURREKONTUAK

· GEHIGARRIA 42. EUSKAL HERRIKO TXIRRINDULARI ITZULIA ·ELKARRIZKETA AITOR OSA

Barren

ASIER ORBEA OSTOLASA
URASANDI, 24-3 B
20870 ELGOIBAR

Udal aurrrekontuak 2002

GREMIOEN GIDA

Gremioen gida honetan azaldu nahi baduzu, deitu ! v 943 74 37 04

, ovilrirfilrbrpodril 1

AROZTEGIAK

BIENA
Neurrira egindako lana
Ermuaranbide, 16
943 74 31 16

GARCIA
Aluminioa eta PVCa
P. Muguruza, 30
n' 943 74 32 38

LODOSO
Leihoak
Ermuaranbide, 16
z' 943 74 34 90

SORALUZE
Leihoak-Armairu enpotra-tuak
Santa Ana, 8
943 74 36 34

ULAZIA
Aroztegia eta enbalajeak
Santa Klara, 10
zr 943 74 05 47

ZABALA
Etxeko erreformak-enbalajeak
Deba kalea, 16
11 943 74 03 96

1\A ·NDUAK

GLAS CONTRO S.
Inpermeabilizazioak
Olaso 27, 47. pabiloia
943 74 30 94

ERREFORMIK' eta PROIEKTUAK

ETXEKIT
Antonio Arrillaga, z/g
zr 943 74 43 47

ITURGINTZA

ANGEL
Santa Ana, 5
943 74 17 61
"zr 689 04 92 06

ONGI
Urasandi, 8
zr 943 74 10 82

PAGOAGA
San Antolin, 13
zr 943 74 02 79

TELLABIDE
Azpilgoeta, 19 MENDARO
11 943 75 50 62
tr 607 75 50 62

ZALDUA
Urasandi, 26
zr 943 74 05 30

ZUBIZARRETA
Ubitarte, 5
z" 943 74 07 89
s' 608 14 30 40

IPINTZA
Foruen enparantza, 4
• 943 74 04 40
tr 607 74 04 40

BIOK DEKORAZIOA
Santa Klara, 11 behea
z' 943 74 15 52
z' 606 43 11 19-20

PROIEKTUGE

JESUS M! GABILONDO
Ubitarte, 4-5 esk.
Tr 670 41 20 73

ELEKTRIZITATEA

ARAMAR
Morkaiko, 1
zr 943 74 12 db

AZPELETA
San Frantzisko, 51
"ir 943 74 12 38

BETI ARGI
Errosario, 6
zr 943 74 16 44

JOSEBA
Pedro Muguruza, 29
zr 943 74 09 02
n' 659 93 49 64

URZELAI
Santa Ana, 12-14
zr 943 4 13 76

IGELTSERITZA

ANTONIO MARKEZ
Urasandi, 24
s" 943 74 34 18

ASKETA
Osio, 7 DEBA
Tr 629 34 43 89

JOSE LUIS MENDEZ
Urasandi, 24
Tr 943 74 29 87
679 19 77 47

IRANE 2000
Olaso, 17
zr 943 74 30 95

Mendaroko Gaztetitea zutik

Arrapaladan idazten ditut lerro hauek. Gaur asteartea da, eta Mendaroko Gaztetxea zutik dago... oraindik! Gai honen harira, hitz batzuk zuzendu nahi dizkiet...

...Gazte Asanbladako kideei: Zorionak! Eutsi zuen borroka! Argi dago Mendarok Gaztetxea behar duela, eta haren alde egiten ari zareten lana txalotzekoa da benetan. Abadetxea erortzen hada ere, jasoko duzue beste bat!

...Mendaroko gazteei: Gaztetxea guztiona da. Bertan daukazue zuen ideiak, zuen beharrak eta nahiak plazaratzeko zuen esparrua. Horregatik da garrantzitsua Gaztetxea, bertan zareten bezala aritzeko aukera daukazuelako, Ez izan bertara gerturatzeko lotsarik! Orain arte lanean jardun direnek gustura hartuko dituzte bidelagunak!

...Mendaroko alkateari: Argi dago Mendarok hutsune nabarmena duela gazteei zuzendutako esparruci dagokiener. Gaztetxea behar horiei irtenbidea emateko aukera ezin hobea da, eta argi dago herriko gazteek aukera horren aldeko apustua egiten dutela.

Azken ikaragarri hazten ari den herria izaki, seguru asko udalak zerga bilketan jasotzen duena bikoiztu eta hirukoiztu egin da... eta zertan xahutuko duzue diru horren puska **handi** bat, eta... telebista kate batean! Ederto! Mendaroko gazteek asteburuak telebista ikusten pasatzea nahi duzula esango luke batek baino gehiagok...izan ere, telebistak baino Gaztetxeak premia larriagoa duela iruditzen zaigu... herritarroi.

Lorea Percz de Alveniz

Etteko andra-gizonak konektatuta

Imagina ezazu: goizean ohetik jaiki eta irratia pizten duzun bezala, etxian daukazun botoi bat sakatzen dozula. Zer ikusten dozu?

- Ba, hasteko, etxian zer jateko falta zaizun, zer errekau egin behar dian jakiteko
- Gero, medikua edo dentistia edo haurraren eskolako reunixua edo pelukerixara juateko abixua.
- Jarraitzeko, gaur zer prestauko dot bazkaltzeko? Ba dakazun jatekoen arabera, menuak **ikusiko** ditxuzu, eta gainera jakingo dozu kalorietan zenbat den eta elikadura aldetik orekatua dagoen.

Ondoren, inguruko bidectan ataskorik dauan, autoa hartu **bihar** badozu lanera joateko edo umiak eskolara eramateko, ba jakitzeko zelan dauan panoramia.

Bertan ere eguneko berrixak ikusi ditxuzu, zer eguraldi datorren, bankuan zenhat diru geratzen jatzun, herrixan zer ekintza dauden egun horretarako: zer pelikula-antzerki-saio..,

- Mezetan ere gaur abadiak ebangelixuan zertaz hitzegingo dizun.

Etxetik ere bidali dozu Udaletxera behar zendun ziurtagirixan eskaeria.

Eskolara ere egin dozu bertan ikasteko apuntatzeko eskaeria.

- Iturginari ere ordaindu diot egin zidan konponketa botoiari emanaz.
- Urrutiko lagunari ere bidali diot zorion bero bat, postal elektroniko polit baten hidez eta ikusi dot jaso duela.

Eta horrela jarraitxuta, burutik pasatzen den edozer gauza. Hau adibide bat da, agian, ttrrutiegi joan naiz, bainan, etxian geroz eta eskurago daukagu ordenagailua eta Interneterako sarreria, eta geroz eta eskurago eskeintzen dizkigun zerbitzuak. Eta ez bakarrik horretan zaletuak izan gaitezkeenoi. Benetan baliogarria dela ikusten badogu, nola dabilen jakitea nahiko dogu. Oraindik ez hazera mundutxo horretan sartu, anima zaitez bildurr "aparatu" horri. Seme-alabak etxian daukaten ordenagailua nondik piztu ere dakigun horri, eta "hautsa" kentzeko lana besterik ematen ez digu "katxarruari* etekin asko atera ahal diogu. Herriko eskoletan badakagu auke etxeko andra-gizonezkoentzako prestatutako kurtsoetan pauso hori emateko e kajatxo hori arrotza izaten uzteko. Konekta zaitez!

Edurne Bilha

aUrRekonTuaK ....
gehigarria il
IkaSbarRen 16
aGenda 20

Urruzunoren begi ezkutua

Kultur errota

Gaua gainean bazuten ere, inork ez zuen etxerako asmorik. Biribilean eserita zeuden, aurreruntz makurtuta, etorri iutelektualaren gailurrean. Bat Platonez rnintzo zen, ideien Mundua hizpide, Klak. Beste batek Aristotele goraipatzen zuen sutsuki, "beti ere garaian garaiko testuingurua aintzat hartuta". Plak; hirugarrena: bada ene aburuz, kaosa eta surrealismoaren artean balizko zubi bat balego ere, inondik ere... Klak-plak, aurpegikera txit serioz entzuten ziotek bik. Seigarrena Nerudaren "Oda a la leehuga" gogoratu nahian ari zen, bozgora, eta zazpigarrenak behin eta berriro zin zegien Gustaff Txortakovich-en Azken Sonata plagio hutsa zela: un puuto piagio.

Zirkulua isten zuenak ez zioen deus, baina botila bana eskuetan, hirugarren batera usten zituen abilki, eta hemendik beirazko edontzi txiki eta lodiak betetzen,eskuzabalki besteei eskeintzeko,Plak-tap-tap-klak. Halako batean, zutitu *eta* kaliza harturik esan zien, zeremoniatsu: zea, baakizue: hartzazue, ta in surrut gustiok hontatik, hau nere,,, eta algara batean bihurritu ziren denak lurrean. Eta surrealistak Platonzalea astintzen zuen esanez ostia hi, leporaino gatxiok ja!

lon Garate

14
3
1

ALTZOLAKO BANAKETS

A I TZOI, A KO A RPIDEMNEI:

Altzolan BARREN ostiraletan banatzeko pertsona bat behar dugu. Banatzeko prest zaudetenok, deitu berehala BARRENeko 943-74 41 12 telefonora. Hamabost eguneko epean inor azaitzen ez bada, gure gogoz kontra bada ere, Altzolako banaketa korreoz egin beharko dugu. Badakizue banaketa korreoz eginez gero, BARREN hiru-lau eguneko atzerapenarekin jasoko duzuelL

BARRENeko **zuzenclariizu**

ASTEKARIA

BaRRen

tin/Hrran anpavanisa, 2
20070 ELGO011M9
'1] 943 74 41 12
Pub190eloor
iv 943 74 37 04
Fea o: 943 74 37 Qn
E-menn;
barrehrffiropaguneo.com
Inlormetikow
kreAnkkhrpnguoen,comfbarren
Anonnnankikal
Irrhet

LACMITZAILEA Elgolharko 2111E/10.01A lon Inahl Lasa
KezaTek Irall Aplueozerlogl, Asker Ortare Prarprwaa
Amele Erlesla MAKEIATZAILEA Iker EllegD ADIAINISTRAZIOA
Plndrigok Cntskreale Jort P411 I.Hreton
KOLABORARAILEA% Alnhoa Loclow Nestor Fuanle, Pallo
Mnrkkxnbal, Juan M. EtuntOr1110, Alberro Aorlueragi. Otirarer
rlotzon eraera, Lorea Perea le eiberlz, dokYn
NtertIrka martted Artpql, Juealle Gotaalla,
Ainnos Andonegt Kakaa K.E. eta Urrunno L.T.
knemumporn Getin Konp, E. TIMI» 4.025 1310 Le011
90110AILAIA SS-I ,0302 ISEIN 113111156

HIGOI6ARKO IZARRA
y{11..

Eiguibarkv blzaak, Eusko Jaurlarilzeko Kultura Salithis etu Enne Aklundiak diruz krganduraka aktizkErria.

kutxa

Ipbbistea coorn tai&MIA

(4> MEM11

* Emakume batek P.M. Urruzuno kalean, Eroskiren denda berriaren aurrean, **ilara bikoitzean aparkatzen duten gidarlak** salatu nahi ditu. "Askotan ez dira auto bat edo bi izaten gaizki aparkatuta egoten direnak, asko baizik. Batzuentzat erosketak egiteko modurik erosoena dena, heste batzuentzat eragozpen handia izaten dela kontuan hartuz, neurriak hartu beharko liratekela iruditzen zait".

VII£10111

*Herritar batek Elgoibarren historia handiko **zuhaitz bat lekuz aldatzen lagundu duten guztiak** txalotu nahi ditu, "Mugica fundizioko ortuan (Trenbide kalea) zegoen kamelia bat IMHko lorategietara aldatzen lagundu daben guztixak txalotu nahi nitxuzke; Mugica fundizioko ahizpak, brigadako langiliak, "Recuperaciones Borrajo"ko txatarrerua eta IMHko mantenimendu taldekuak. Hauei guztiei esker kamelia eder honek Elgoibarko bazterrak edertzen jarraitxuko du, urte morduan egin izan daban moduan. Eskerrak guztioi"

Atat honetan kexa. txalo edo galdera argitaratzeko biddii posta elektronikoa. izena eta zure telefono zenbakia zehaztuz,**barrenlz topagunea.com. helbidera.**

UDAL AURREKONTUAK 2002 +

+ 9.317.833/13 euroko (1.550.350.983 pezeta) aurrekontua onartu du Eigoibarko Udalak 2.002ko ekitaldirako EI1J-PNV eta EAren aldeko botookin.
laz baino 251.055,87 euro (41.072.014 pezeta) gutxiago beraz, gastuetarako.

+ Batasuna eta PSE-EEk kontrako botoa eman dute eta PP abstenitu egin da.

+ Botasunak (IzaSkun Arozona : Aurrekontuak osatzeko orablIltoko moduo oz da ogokla, aurkezten dlren proposantenak oztaholdotzeko aulterarlk ez haitage.
Osokea hillzoko eguna atzeratzea kontonl da Batasunaron preposnmenak aztertu ahal izatoko.

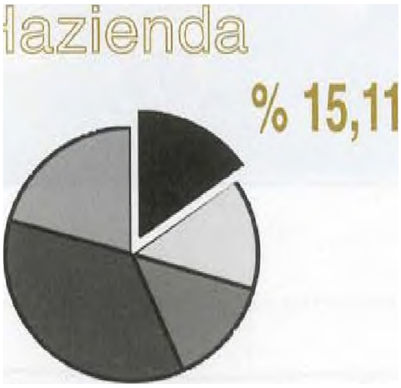
+ PSE-EE (Ovldlo Campolle) Ez daukagn denhorarlk aurrekentuan sar daltokoon zenhalt kontroptu aztortzoko. ErahllOake matodeak az dauka hasiera hatean hitzegin zenarekin zerikusirlk.

SARRERAK

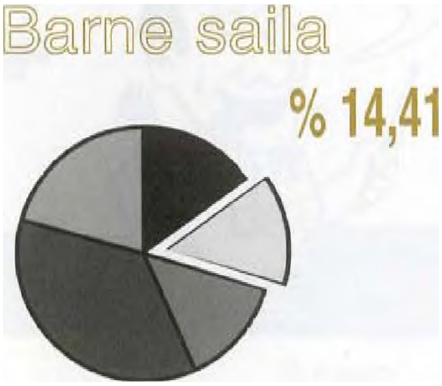
Zerga zuzenak	1,961.703,51
Zeharkako zergak	390.657,87
Tasa eta bestelako sarrerak	1.405.562,95
Transferentzta arruntak	4.473.214,00
Ondareetatik datozen diru sarrerak	36.125,64
Inbertsio errealen inorenganatzea	149.051,00
Kapitalaren transferentzia	901.518,16
GLIZT1.11A	9.317.833,13

GASTUAK

PertsonaIaren ordainak	2.225.430,34
Ondasun arrunta eta zerbitzuak erostea	2.366.026,01
Finantziazio gastuak	204,647,66
Transferentzia arruntak	1.517.479,49
Inbertsio errealak	1.740.917,77
Kapitalaren transferentziak	478.195,74
Pasibo finantziazio aldaketa	785.136,12
GUZTIRA	9.317.833,13



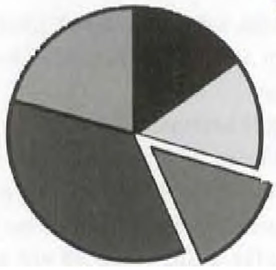
	AURTEN	IAZ
Zor publikoa	989.783,78	979.341,94
Gestio ekonomikoa	418.263,18	366.719,06
Guztira	1.408.046,9	1.346.061



	AURTEN	IAZ
Gobernu organoak	325.504,04	282.601,46
Administraz(o orokorra	444.208,28	438.100,51
Hiriko segurtasuna	573.082,93	546.954,22
Guztira	1.342.795,3	.267.656,2

Ongizate saila

% 13,95



	AURTEN	IAZ
9zarte babesa	15.626,31	22.082,62
Gizarte ekintza	855.542,02	946.827,3
Zaharren biltokia	44.234,49	39.967,30
Kaleen garbiketa eta hondakinen gestioa	264.635,28	577.637,52
Hilerria	11.118,72	60.101,21
Kontsurnitzaileen eskubideen babesa	15.758,53	15,277,73
Azoka	70.318,41	51.910,25
Enplegu sustapena	22.470,87	
Guztira	1.299105,1	1.713.803,9

Hirigintza

% 35,84

	AURTEN	IAZ
Hirigintza	1.227.648,8	1.766.217,9
Saneamendua, horniketa eta ur banaketa	543.751,41	552.346,48
Bide publikoa	1.115.808,9	958.727,9
Nekazal garapena	452.677,23	177.144,05
Guztira	3.339.886,3	3.454.436,3

Kullturs

%o 20,69

	AURTEN	IAZ
Hezkuntza	199.188,5	176,219,79
Kultura	1.296.773,7	1.219.325,1
Liburutegia	100.578,23	94.225,9
Euskara	330,859,09	297.730,76
Guztira	1.927.399,6	1.787.531,5

54 milloi ein inguru ia 9.000 miliol pezeta) fakturatu ditu Dailobat kooperatibak 2001 urtean

27 bazkide berri hartu ditu 27ken urtean

Danobatek bazkideen batzarra egin du martxoaren 22an Herriko Antzokian. 350 izan dira bertaratutako bazkideak, Mahaian Kontseilu Erretnrea izan da eta tartean Jesds M' Astigarraga iehendakaria. litigo Uern gerentea eta Anton Etxeherria, Grupo Danobateko zuzendari nagusia. 200Ieko ekitaldia ona izan dela adierazi dute Salmenten %80' kanpora egin da, Estatu Batuak, Frantzia eta Malasiara

Salmenten % FEBB, Frantzia eta Malasiara egin da balez ere

bereziki, nahiz eta eskariak jeitsi egin diren irailaren I I ko gertakarien ostean,

LanOle berriak

Danobaten 23 izan dira urtcan zehar erretiroa hartu dulen langileak eta 27 Kooperatiban sartu diren berriak. Hauetaz gain, beste 29 ere hartu dituzte, prakttketako kontratupean. 2002 urterako ez da ilusiorik falta Danobaten eta gogor ekingo ei diote.

lirdik ohitura eta herrikunizari buruzko erakusketan hartuko du parte

Makina Erremintaren institutuak, Eusko laurlaritzako Hezkuntza Sailaren eskariz, Bilboko Nazioarteko Azokan datorren astean egingo den ohitura eta berrikuntzari buruzko erakusketan hartuko du parte. 370m2ko stand batean Fabrikazio Mekanikoaren lanbide arloko ikasketak aurkeztuko dituzte. Helburua ikasle, irakasle guraso zein orientatzaileei lanbide heziketako ikasketak hurbiltzea da, horretarako makina erremintaren prozesu guztiak erakutsiz,

laharren aldeko agirlaren sentsibilkaño kanpaina egin zen marixoaren 21an

Gipuzkoako Adineko Pertsonen Kontseiluak Zaharren Ablek,) Agiria prestatu eta horren inguruko sentsibilizazio kanpaina jarri du martxan, Agirian agertzen diren eskubide eta printzipioen alde sinadura ematea eskatu zitzaien henitarrei. Kanpainaren asmo nagusiak gizarteak adinekoak ez baztertzea eta adinekoen integrazioa eta partehartzea bultzatzea dira. Agiriak besteak beste adinarengatik egiten den diskriminazioa salatzen du. Horretaz gain hainbat eskubide ere azpimarratzen dira: duintasuna, independentzia, partehartzea, norbere errealizazioa,... Gainera, zaharrentzako hainbat aholku ere biltzen ditu agiriak. Gipuzkoako hainbat herritan kanpaina egin ondoren, bildutako sinadura denak NaziO Batuen Erakundeak antolatutako Zahartzaroari Buruzko Nazioarteko Foroan aurkeztuko dituzte.

Agiriak adinarengatik egiten den diskriminazioa salatzen du

Jende askok hartu zuen parte Aste Santuko elizkizunetan tradizioari eutsiz

Ohiturei gogor eutsiz, aurten ere Aste Santuko prozesioak egin dira Elgoibarren. Erramu domekan palmondo hostoekin eta erramuekin atera ziren kalera eliztarrak eta bedeinkazioa egin zuten. Penitentzia ospakizunetan eta otoitzean eman dute sinestun askok Aste Santua eta Pazko igandean berriz ere prozesioa izan zen, baita bataioak ere. Beraz batzuk Aste Santua herritik kanpo oporretan joateko aprobetxatu badute ere, oraindik hada tradizioari men eginez meza eta elizkizunetan parte hartu duenik. Eguraldia lagun, herritar askok hartu du parte ekitaldietan, bai Parrokian eta baita Santa Klara, Madala eta San Lorentzoko elizetan ere.

Jon kiaki Lasa da BARREIlleko zuzendari berria

Urte hasieran publizista eta maketatzaile berria hasi ziren BARRENen lanean. Orain zuzendari berriaren txanda heldu da. Ia bi urtez gure artean lanean aritu ondoren, Nuarbeko Eli Aizpuruk agur esan digu. Zuzendari postua utzi eta Mendaroko telebistan jarraituko ditu bere pausoak. Bere ordez Arrasateko Jon Iñaki Lasa kazetariak hartu du aldizkariaren ardura. Zone ona opa diogu Eliri lan berrian eta baita Jon Iñakiri ere, gogoz hasi baita lanean,

Begoña latxak irabazi du Merkatu Plazan zozketatutako asteburuko egonaldia

Merkatu Plazako dendariek erosleen fideltasuna saritzeko hilabetero zozketa egin ohi dute. Hilabete honetako saria Begoña Latxak eskuratu du, Lekeitioko Enperatriz Zita bainuetxean bi pertsonarentzako asteburuko egonaldia zozketatu dute oraingoan. Begoñak esan digunez, bera ez da joango baina etxeko norbaitek aprobetxatuko du egonaldia. Argazkian, Begoña Latxa, erdian Merkatu Plazako komisioko ordezkariekin.

OIERKI IGOGAILUAK

Urrutira deitu gabe bertakook segituan konponduko dizugu igogailua

71' 943 82 01 09 Faxa: 943 82 01 62

Irdalezio Ojanguren 2, behea 111 **20600 EIBAR**

Cordon,Vilarchao, c.b.

DEKQRAZIC)A

MOKETAK, KORTX0 BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIALAK, GORTII■1A BERTIKALAK, GOTELE ERROTULAZJOA, PINTURA OROKORRA.

San Roke , **7 behea. Tel: 943 74 28 74-74 05 70**

Kultur Elnko sotoa erakusketa gela modura erabilko da aurrerantzean

Udaleko Kultura —Sailak herrit.arrei jakinarazi nahi die hemendik aurrera Kultur Etxeko sotoa erakusketa gela bezala erahiliko dela. Era honetan ekintzen eskaintza bikoizteko asmoa dute, eta kolektiboek eta artistek eskabideak aurkezteko aukera gehiago izango dituzte. Gela erakusketa areto moduan 2001eko abuztuan erabili zuten lehendabizi Mazzantini Zezenzale Elkarteak antolatutako erakusketarekin. Ondoren "Zubieta XXI. IvIendea" eta Ongarri Argazki kolektiboaren erakusketak etorri ziren. Aurten erakusketa gehiago antolatzea da beraien nahia eta horretarako berrikuntza lanak egingo dituzte, ekintza kulturalen baldintzak hobetzeko, hain zuzen erc.

Santiago Borraga utpintza" hd da Beizaman izandako sute batean

joan den igande eguerdian, 14:15 aldera Beizamako baserri batean sute bat itzaltzeko Ianetan parte hartzen ari zela Santiago Ziorraga "Ipintza" 64 urteko elgoibartarrak bizia galdu zuen. Suhiltzaileak eta Foru Aldundiko Mendi Zerbitzuko langileak bertaratu zirenerako, gorputz guztia erreta zuela aurkitu zuten. Sutean baserri inguruko 1000m2 pinudi erre omen zen.

Sanyfer

ZERAMIKAK ETA ETXERAKO TRESNERIA

Olaso Industrlaldea
Olasope, 5 • 20870 - ELGOIBAR
Tel: 943 74 33 44 - 74 23 71
Faxa: 943 74 37 11

URKIDI AHOLIMARITZA

KONTABILITATE
LAN
FISKAL

Kalamua, 12 • ELGOI6AR
Tel.Faxa: 943 74 18 91

riARTFOIT
ASEGURUAK

Elgoibarko izarrak eta Udalak elkarlanean gestionatu nahi duten GUREAN BA1-MERKATARITZA proiektu berria dinamizatzeko

TE 14C II\1 1 11-C_ 1=t 1 A 1-1 A 1=1 fr) A

lipKATZEN DA1

VEuskara maila ona (ahoz eta idatziz)
VHarremanetarako dohaiak
VSoziolinguistikaren oinarriak ezagutzea

asKAINTZEÑill

YEgun osoko kontratua

kLORATUKO DA]

VInformatikako ezagupenak
V Elgoibarkoa izatea

CURRICULUMAK ENTREGAT KO

ELGOIBARKO IZARRA Kultur Elkartea
Ubitarte 4, behea
20870 ELGOIBAR
Tel.: 943 74 16 26 (Imanol)
E-post: Igizarra@topagunea.com

Izena emateko azken eguna: apirilak 19

e mem imo

ONCE
Deutsche Bank
GIANT
GIOS
KELME
Costa Blanca
EURO SPORT
RUDY PROJECT

Aitor Osa:

1 "lrabazi nuEn lEhEn lastErkEta San MigElgo IgoEra lzan zEn 10 Edo 11 urtErEkin"

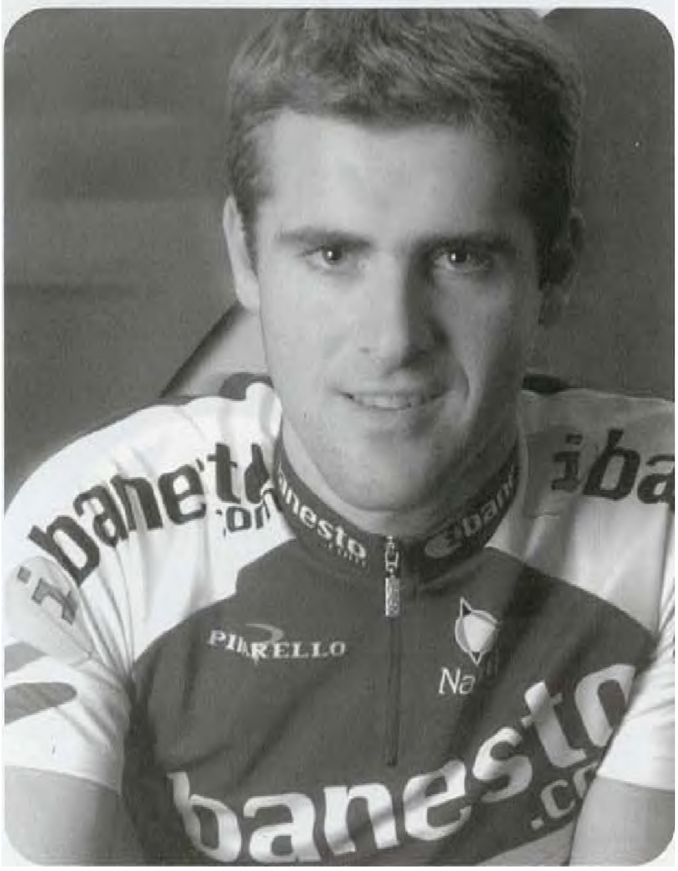
-Sasoiko harrapaizen zaitu Euskal
Bai, denboraldi hasieran helburu batzuk jartzen ditugu txirrindulari guztiok. Euskal Herriko Itzulia nire helburuetan sartzen zen, etxetik gertu amaitzen baita, besteak beste. Gainera, hemendik aurrerako lasterketetan ahal den aurreren ibiltzea gustatuko litzardake.

-Aurreko urteetako Itzulien alderaluz, ezberdialasunik ikusleo duzu? Ezberdintasun bakarra azken etapako goizeko sektorean ikusten dut. Aurreko urteetakoa baino gogorragoa jarri dute, 6 mendate igo behar baitira.

"Elgoibarko Lagun Taidean hasi nuen nire txirrindukari ibilbidea "

Kronoigoera ere nahiko arraroa da, goian bukatu beharrean igo eta jeitsi egin behar baita. Nolanahi ere, Euskal Herriko Itzultko ibilbideak bed izaten dira gogorrak.

-Gustukon al duzu? Bai, batez ere ibilbidea ondo ezagutzen dudalako eta egokia delako nire ezaugarrientzat.



-Norentzat etio zer txirrindulari motarentzat izan claiteke auroposa itzult hao? Dario Frigo eta Danilo Di Luca italiarrak ikusten ditut faborito moduan.

-Non erabakiko da Itzulia7 Azken etapan, dudarik gabe. Bai goizeko sektorean eta baita kronoigoeran ere.

-Zer iruditzen zaizu Azkuratelro kronoigoeru? Azkarate bide berritik igotzea eta zaharretik jaistea nahiago dut, ondo ezagutzen baitut Azkarate eta nahiago dut beste txirrindulariek ez ezagutzea. Zaharretik jaitsita diferentziak ateratzeko modua ikusten dut. Orain dela bi urte Azkoitian bukatu zen Euskal Herriko Itzulian Unai eta biok goitik behera tiraka jarri ginela akordatzen naiz eta alde handla atera genuen.

-Bl anala talde berean Iblitzeak., zer abantalla iffir Dena abantailak direla iroditzen zait. Ez litzateke normala izango talde ezberdinetan aritzea. Batek ihes egin eta bestea atzetik tiraka ibiltzea ez litzateke-eta normala izango. Horrez gain talde barruko elkarbizitzarako, logelan elkarrekin egotekoeta, hobe da.

-Bi Osa anuiok baduzue nolabaiteko lontra Elgotbarrekin, ezta7 Bai, Ni Elgoibarren hasi nintzan, han atera bainuen lehen txirrindulari lizentzia. Bi urte egin nituen Lagun Taldean 10 edo 1 l urte nituenean. Oraindik gogoan ditut Alkorta zuzendaria eta nola joaten ginen lasterketetara autobusez. Alebinak, infantilak... denok batera joaten ginen. Gainera, nire karrerako lehen trofeoa Elgoiharren irabazi nuen, San Migelgo igoeran hain zuzen ere (trofeoa etxean gordeta dauka oraindik). Unai, berriz, Elgoiharren ikasten ibilitakoa da Mekanikan.

"Itzulia azken etapan erabakiko dela uste dut, bai goizeko sektorean eta bai kronoigoeran"

-Euskat Heniko If7Ulii1 eta gero zer br!·,#1!• ko duzu parte? Ez dakit Aragoiko itzalian ei.10 klasikataa hartuko dudan parte,

egingo duzu aurten? Espai-
Mako lizulia. eta ·Ibun'ean ez dut parte hartuko, Euseblo Unyile Zuzendariak irailean fresko egon nadila nahi baitu.

INPORTANTEA AL DA ZURETZAT EUSHADIKO ITZULIKO AMEN ETAPA ELGOIBARREN IZATEA?

ANTONIO BALLESTEROS

53 urte, mekanikoa

Bai, noski. Horrela herria komunikabideetan aterako da eta ezagunagoa egingo da. Gainera herrian ekintzak egitea beti da positiboa.

VIRGINIA AZPIAZU

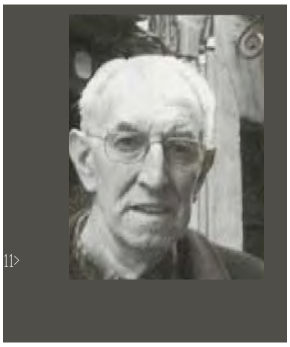
37 urte, irakaslea

Niretzat ez dauka garrantzia berezirik, beste herri baten izango balitz bezala. Baina jakin badakit txirrindularitza Euskal Herrian ondo ikusitako kirola dela; beraz, ondo irudtzen zait.

PEORO ALMEMA

20 urte, almazeneroa

Bai. Elgoibarko historian beste pauso bat izango da. Kxosean Elgoibarrek irabazia du bere izena, eta txirrindularitzan ere lortuko du horrela.



RAMON MAIZTEGI

79 urte, jubilatua

Bai. 50 urtian Memorial Etxaniz prueba ziklistia organizau dot **eta** oin holako kategorixako prueba bat herrira ekartzia premixo bat da. Gainera herrixak ikusiko dau zenbat jende mobitzen dan honen inguruan.

ROSA M. PIÑEIRO

40 urte, kamarereoa

Bai. Horrelako ekitaldi bat izanik **herrira** kanpotik jende asko etorriko dela uste dut eta horrek merkatariei eta tabernariei onurak ekarriko dizkie.

M. CARMEN LOPEZ

30 urte, irakaslea

Ez naiz hemengoa, baina nire herrian borrelako proba bat egitea ez litzaidake gustatuko; izan ere, aparkalekuak kentzen dituzte **eta nahaste** handia sortzen da.

ESKERTZA

2002ko martxoaren 30ean, 81 urte zituela hil zen
PILAR GONZALEZ GARATEren
(A. GUILLOREN alarguna) sendiak,
bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara a ertu izana.

(1001111 0 CH6N1101111. CISIIIII1I0111111

EUSKAL HERRIKO ITZULIAREN 42. EDIZIOA BEREZIA IZANGO DA ELGOIBARTARRONTZAT, AZKEN ETAPA, ZIURRENIK ERABAKIORRENA, ELGOIBARREN AMAITUKO BAITA. BI SEKTORETAKO ETAPA IZANGO DA. VILLABONA ETA ELGOIBAR BITARTEAN KORRITUKO DEN LEHEN SEKTOREAK 94 KILOMETROKO IBILBIDEA IZANGO DU ETA 6 MENDATE GAINDITU BEHARKO DITUZTE TXIRRINDULARIEK, TARTEAN AZURKI ETA ENDOIAKO GAINAK, BIAK ERE LEHEN MAILAKOAK. SANTA KLARAN KOKATUKO DA HELMUGA, ARRATSALDEKO BIGARREN SEKTOREAN, BERRIZ, 15,2 KILOMETROKO KRONOIGOERA BATI EGIN BEHARKO DIOTE AURRE PARTEHARTZAILEEK. UDALETXEAN HASI ETA AZKARATE BIDE BERRITIK IGO ETA BIDE ZAHARRETIK JAITSI OSTEAN, MINTXETAN BUKATUKO DA EUSKAL HERRIKO ITZULIAREN AZKEN ETAPA.

119=1..11s dattalsrui

5 ETAPA IarJ,cn etapak 2 sektore)

Apirilaren 6an hasi eta l2an bukatuko da

755 KM.K0 IBILBIDEA

183 km luzeenak
94 km motzenak

25 M ENDATE
4 lehen mailakoak
11 bigarren mailakoak
10 hirugarren mailakoak

BITARTEKO 22 MOTO

3 AUTO NEUTRO

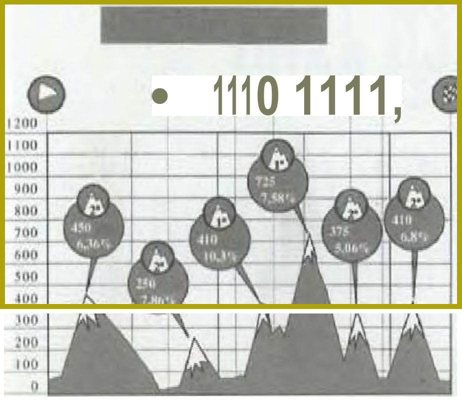
600 KARTEL BAINO GEHIAGO SEINALIZAZIORAKO

KATEGORIAZ KANPOKO PROBA DA (mailarik altuena Nazioarteko Txirrindularitza probetan

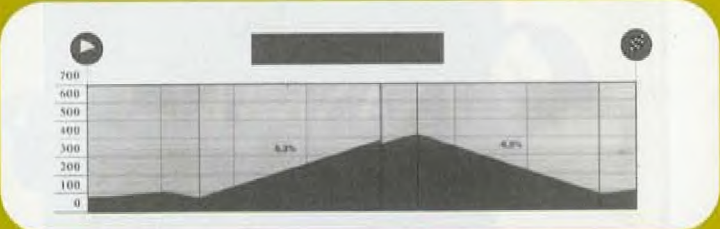
Kategoriaz kanpoko proba da Euskal Herriko Itzulia eta Munduko txirrindularirik onenek hartuko dute parte bertan. 5 egunetan 755 kilometroko ibilbideari egingo diote aurre. Etapa motzak izango dira, luzeena 183 kilometrokoa, baina zailtasunez beteak. Guztira 25 mendate igo beharko dituzte. Armstrong eta Ulrich moduko izen handiak bakarrik faltako dira, baina hauek tourrean jarrita dute arreta guztia eta Euskal Herriko errepideetara sasoian jartzera bakarrik etorriko brateke. Aldiz, italiarrak garaipen gosez etorriko dira, Giroa pedal kolpe eskasera baitute. Francesco Casagrande, Vladimir Belli, Gilberto Simoni, Danilo Di Luca eta davide Rebellin italiarrak, Raimundas Rumsas, iazko irabazlea, Laurent Jalabert, Alex Zulle, Alexandre Vinokourov izango dira proba irabazteko faborito nagusiak. Hala ere, ezin ditugu euskaldunak ahaztu. Batetik Euskaltel-Euskadi talde osoa, tartean Alberto Martinez Nazioarteko Kriteriuma irabazi berri duen txirrindularia. Bestetik Joseba Beloki eta Igor Gonzalez de Galdeano eta nola ez, Osa anaiak. Zaila izango dute euskaldunek hala ere, azken 10 urteetako edizioetan Iffigo Cuesta izan baita irabazle euskaldun bakarra.

—ita in■ 14c.*=>

11=1 E 11={ I 1_ IIrC



2. sektorea



301E[IIN IIIEEINTEMD MIERRIEMITDA

1 .ampre-naikin
- I -Rumsas. Raimundas
- 2-Tonkov, Povel
- 3-Clarate„luun Manuel
- 4-Piccoli, Mariano
- 5-Codol. Massimo
- 6-Benoletti, Simone
- 7-13arbero, Sergto
- 8-Cortinovis, Alessandro

I'assta Bortfilo
- -Casagrande, Fnuicesco
- 12-BeIll, Vladimir
- 13-Basso, ivan
- 14-Velo, Marco
- 15-Kirehen, Kim
- I 6-NocentIn Rinaldo
- I7-Po7zi. Otlear
- I 8-Stangelj, Gozard

1 ele4"0111
- 21-Vinokourov, Alexandre
- 22-Kloden, Andreas
- 23-Livingston, Kevin
- 24-Bobby, Julich
- 25-GuerIni. Giuseppe
- 26-Aldag, Rolf
- 27-Bolts, Udo
- 28-Yakoviev, Serguei

Ita bolm nk
- 31-Boogerd, Michael
- 32-Leiphcimer, Levi
- 33-Zberg, Beat
- 34-Niermann, Griacha
- 35-1.otz, Marc
- 36-Verheyen, Geer
- 37-Engels, Addy
- 38-De Gri201, Brum

Winpei-Quick Step
- 41-Garzelli, Stefano
- 42-Noc, Andrea
- 43-Paolini, Lucn
- 44-Zanini, Stefano
- 45-Cañada, Dovid
- 46-Evans, Cadel
- 47-Martinez, Miguel
- 48-Cioni, Dario David

Lollo-Adecco
- 51-Verbrugghe, Rik
- 52-Aens, Mario
- 53-Detilloux, Christophe
- 54-Baguet, Sergc
- 55-M ikhai lov, Guennndi
- 56-Van de Wouwer, Kurt
- 57-Stremersch. Tom
- 58-Brandt, Crisinphe

barte•lo
- 61-08a, Unai
- 62-0aa, Aitor
- 63-Bumnowski, Dariusz
- 64-13rozyna, Tomasz
- 65-arrieta, lose Luis
- 66-Latitsa, David
- 67-Vil1u, Palxi
- 68-Gi1, Koldo

I. • orul is
- 71-Cuesta, Ifligo
- 72-Vasseur, Cedrie
- 73-TrentIn. Guido
- 74-K ivilev. Andrei
- 75-Atienza, Daniel
- 76-Fernandez, Bingen
- 77-Farazjin, Pcter
- 78-Lopeboselli, Angelo

Onee- Eroski
- 81-Beloki, Joscba
- 82-Glez. de Guldeuno, Igor
- 83-0Iano, Abraham
- 84-Zanehcitia, Mikel
- 85-Serrano, Mareos
- 86-Jakshe, Jorg
- 87-Azevedo, Josd
- 88-RodrIguez, JoaquSn

Alcssit
- 91-Gorti, Ivan
- 92-Dufau x, Laurent
- 93-Ivanov, Ruslan
- 94-Zanetti. Mauro
- 95-De Paoli, Danicle
- 96-Cautchioli, Yietro
- 97-Pellizolti, Franco
- 98-Miholjevic. Vladimir

kelitte
- I -Goazalez, Aitor
- I Manzano, Jeshs
- 101-Phrez, Santiago
- 104-0tero, Gustavo
- 105-Le6n, Franciseo
- 06-De los Angales, Juan J.
- 107-Valverde, Alcjandro
- 108-Garela, Carlos

- 111-Laurent Jalabert
- 112-Hamillon, Tyler
- I 13-Sorensen, Nicki
- 114-Sastre, Carlos
- 115-Raamussen, MIchael
- I16-Garela, Marcolino
- I 17-Cerczo, Francisco
- I 18-Calvente, MtIIt101

Etiskallel-Euskudi
- 121-Etzebarria. David
- I 22-Marrtnez. Albeno
- 123-Btxebarria, Unai
- I 24-Zubeldia. Halmar
- 125-Flores, lgor
- 26-Ldrei de Munuin, Albetto
- I 27- Isasi, lattki
- I 28-Sanchez, Sarnuel

StietIo
- 131-Simoni, Gilbeno
- I 32-DI Luea, Danilo
- 133-Astarloa, Igor
- 134-Galletti, Alesio
- 135-Mason, Oscar
- I 36-Pugack Igor
- 137-Sabaliauskas. Marius
- I 38-Spezialetti, Alcasandm

< . nrs1
- 14 I-Zulle. Alex
- 142-Cascro, Angol
- I 43-Bseanin. Femando
- I 44-Garmendia, Aitor
- 145-Beltran, Manuel
- 146-Pdrez. Luis
- 47•Plaza, David
- I 48-Aehensold, Niki

;2H Prevrtyl11143:
- 151-Chaurreau, Ihigo
- I52-Casam, Angel
- 153-Escartin, Fernando
- 154-Grux, Alexandre
- 155-Loder, Thierry
- t 56-Oriol, Christophe
- I 57-Ponal, Nicolas
- I 58-Ttirpin, Ludovie

Reinx-Fuettlalwarlsi
- I61-Colom, Antonio
- 162-Capitdn, Jorge
- 163-Burgos, Ndcor
- 164-Laguna, Oscar
- 165-Vdzquez, J, Manuel
- 166-Vazquez, David
- I 67-Pdrcz, Sergio
- 118-Rehollo, Josd Luis

ittcriti
- 17I-Smetanine, Serguei
- I 72-Cascro, Rafael
- 173-Garrido. lose Antonio
- 174-Diaz Lobuto, Pedro
- 175-Valdes, Ricardo
- I 78-Pechanoman.JVA A.
- 177-7oledo, Gustavo
- 178-Ferrio, Jorge

Elgoibarkco Merkatari Eta Zerbitzu Elkarta_

1

TXANKAKUA

c•SDO PASA!

Apirilaren 12an

Denok bizikletaren festara

'1f1511PTf
JATETXEA

telf.: 943 74 34 26
(IMH inguruan)

Basarte jatetxean
Euskal Herriko txirrindulari itzuliarekin.

f3izaelefaz baudoz gure
aldafari, elan ILI'

Pedro Muguruza, 5
Tel: 943 74 08 06
20870 ELGOIBAR

CICLOS Turbina

David Unanne

Beriamv ***SALMENTA ETA KONPONKETA***

Onde, pda,sea.

C/Maxpe, 17 bajo
Tel./Faxa: 943 19 23 82

20820 DEBA
(Gipuzkoa)

"160 pertsona bEhar dira EigoibarrEn amaituko dEn EtaparEn antolakuntza lanEtarako"

Euskal lierriko Itzutiaren antotakutazak lan handia eskatzen du. Lagun Taidea Txirrindulari Eskola eta Gure Bide Elkartea aritu dira Elgoibarren ametituka den azken etapa prestatzen. 160 pertsona inguru behar dituzte ibilbMean zehar lurt egiteko, baina antotakuntza lanak askoz lehenago hasi ziren, duela 4 urte inguru, hatu zuzen ere. Apirilaren 3att, eguazienean. Gure 13i. de EMariean egin zuten biteran aukeratu zuten kolaboratzaite edo boluntarto bakoilzaren kokapena. Hala eta guzliz,„ aurreko egutteatt (apirilak 11) zirkuitoa montatzen iagundu nahi duenak Gure Bide Elkartean 17.˙30ean agerizea besterik ez du.

-Zerobat pertsona behar dituzue apirIlaren 12an Elgoibarren bukatuko den Euskal Ilerriko Itzulian lan egileko? Ibilbideart zaintza lanak egiteko gutxienez 130 lagun behar dira eta beste 25 pertsona kronoigoeran txirrindularien atzetik autoetan joateko.

-

Batez ere puntu konlliktiboak zaintzeko: bihurgune arriskutsuak, bide gurutzeak, baserrietako bideak... Zebrabide altxatuetan esaterako, 4 pertsona behar dira. Ibilbidea hesitzeko eta hauek zaintzeko ere jende asko behar da.

"Nahiko ibilbide teknikoa da; batez ere, 5 zebrabide altxatu pasa behar dituztelako"

-Nolz hurtuko duzue lagoibarkovi – pare! '-•• ardura? Azurki gainean halluko dugu etaparen ardura. Goizeko sektorerako 65 lagun inguruuren kolaborazioa behar da.

-Zenbat jarriko ditunte ibilb;-dean7 lldalak 450 hesi eskatu ditu herriko zirkuitoa hesitzeko. Kronotgoeran ibilgailu motelen bidetik igoko dute Azkarate txirrindulariek. Igoera dena eta helmuga Itzul iko antolakuntzak hesituko du.

-kriataigouratop a? Nahiko ibilbide teknikoa da; batez ere, 5 zebrabide altxatu pasa behar dituitelako. Txirrindulartek nahiko erraz pasa ditzakete, baina autoek ez, abiadura handian ibiltzen baitira. Horrez gain, zenbait kurba arriskutsu dago Azkarateko jaitsieran.

-Bi helmuga izatea ez al da buruhauste gehiago? Lehen astrioa helmuga bakarra eta San Pedron jartzea zen, Arazo batzuk zirela eta kronoigoeraren bukaera Azkarate gatnean jartzea pentsatu genuen, baina baserritar batzuekin izan diren arazoak medio, M i ntxetan jarri beltur izan dugu bukaera. Azkarate gaineko baserritarrek diru asko eskatu zuten eta ez gaude ados beraien jarrerarekin.

-Nutz hasi zineten lasterketa hau prestatzeko bilerak egtien'? San Pedron etapa bukaera eskatzeko ideia orain dela 4 urte sortu zen. Denbora tarte handiaz eskatu behar dira etapa amalerak, Hemendik 2 urte barruraltoak hartuta daude. Dena dela, Gabonetatik aurrera hasi ginen bilerak egiten.

-San Pedron ezin bukatu izanagatik !,? Bai horixe, "puitalada trapero" bat modukoa izan da. San Pedroko igoera eta helmuga leku ezin aproposagoa zen, bai ikusleentzat eta baita txirrindularientzat ere. Itzuliko antolatzaileek ez zituzten San Pedroko aldapak ezagutzen eta txundit判 tuta geratu ziren. Gure hasierako asrnoa etapa bukaera bat antolatzea zen eta ez itzuli bukaera bat, baina aukera sortu zitzaigun, antmatu, *eta* kronotgoera egitea erabaki genuen. 1996ko Euskal Bizikletan ere ahalegindu ginen San Pedron etapa bat amaitzen, baina eibartarrek ez zuten nahi tzan. Arrate baino igoera hobeagorik izatea ez zitz,aien gustatu, dirudienez. Egunen baten San Pedron etapa amaiera egiten denean Arratekoa baina igoera hobea izango den dudarik ez daukagu.

"San Pedroko igoera eta heimuga leku ezin aproposagoa zen, bai ikusleentzat eta baita txirrindularientzat ere"

Lagun taldea eta Gure Bide Txirrindulari Elkarteko kideak

.Zer baidintza eskatzen dltuzte antolakuntzukoek etapa antaiera bat presiatzeko? Kronoigoera bat egiteko adibidez, itzulerako bidea beharrezkoa da, hau da, autoek eta txirrindulariek itzultzeko beste bide bat behar dute. Edozer gertatuta ere irtenbide bat behar da,

Oporretara EGUNKARIArekilii!
Pentskatu al duzu nora jowbreahi duzunt
Itsas bidaia
rAltvikti;'it
1111111111111111 1111111
Praga
Kuba
Tunisia
Tenerife
Motxila dotore hau opari
Jasotzen ditugun lehen 200 plantillen bidaltzaileei motxila dotore hau opari egingu diegu.
AltroffirE
Munduaz gozatzeko
Apirilaren 21 etik aurrera erosi EGUNKARIA.
Mundua ezagutzera gonbidatuko zaitugu!
Babeslea:
HALCON
1111.)A1AK
euskaldunon Egunkaria

Herri Eskolako ikasle taide bat "Artea ikasbide" hezkuntza prolektua garatzen arida Guggenheini museoarekin elkarlanean

Aurtengo ikasturtean, Herri Eskolako 4. rnailako talde bat, Bilboko Guggenheim Museankin elkarlanean, hezkuntza proiektu bat garatzen ari da ikasturte hasieratik.

"Artea ikasbide" deitzen den programa honek, New Yorkeko Solomon Guggenheim Museoan izan zuen sorrera 1970ean. Geroztik, 1998, urtean programa hau Euskal Autonomia Erkidegoko hezkuntza-sistemara moldatu da; ordutik zenbait ikastetxek parte hartu du bertan.

Proiektu bonen bidez, museoak aurrez aukeratutako artista bat ikastetxera etortzen da ia astero eta arte jarduerak direla medio eskola-curriculumeko irakasgaiak landu eta sendotzen dira.

Horrela, programa amaitzerako, ikasleek lan artistikoan jardutearen bidez, irakasgai bat ikasteaz gain, arte-lengoaiaren alorreko gaitasunak garatu izango dituzte.

Ikasturtean zehar artistarekin elkarlan estuan aritu ondoren sortzen diren lanak. Bilboko Museoko galeria batean jarriko dira ikusgai maiatza edo ekaina bitartean.

Duela gutxj, lanean jarduteko motibazioa areagotzeko asmoz, Guggenheim museoa ikustera joateko gonbidapenari erantzunez, bertan izan ziren ikasleok. Museoa gida baten laguntzaz onda arakatu ondoren, beraien lanak kokatuko diren galeriak ezagutzeko aukera ere izan zuten.

Ikastolako BBH-ko ikasleak ingalateppan eta Ordkjako barnetegi batean egon dira ikasitako ingelesa Indartien

Ikasitako ingelesa indartzeko asmoarekin, Elgolbarko Ikastolako DBH4ko ikasleak (15-16 urte) Litherland (Ingalaterra) eta Oiangun (Ordizia) egon dira, DBH 4. rnailako 28 ikasle eta bi irakasle Litherland-en, Liverpool ondoan, izan ziren otsailaren Iltik 20ra bitartean. Ikastolan ikasitako ingelesa egoera erreal batean praktikan jartzea, beste kultura eta bizimodu bat ezagutzea eta bertako eskola giroa ezagutzea ziren helburu nagusiak. lkasle bakoitza bertako familia batek jaso zuen eta Litherland High Schoolen egonaldiak egin zituzten eskola orduetan. Chester, York eta Liverpoolera irteerak ere egin zituzten eta baita Bootleko udaletxea, St. George Hall museoa eta akuarium bat bisitatu ere.

Bestalde, 17 ikasle eta irakasle bat Oianguko barnetegian, Ordiziako Oianguren parkean, egon ziren 5 egunez ingelesa lantzen. Bertako ekintzak Hello Yellow taldeko bi monitorek eraman zituzten aurrera. Bata amerikarra, Toolio, eta bestea galestarra, Phil. Azken proiektu batera zuzendutako klaseak izan zituzten ikasleek, pelikula haten grabazioa, alegia. Kirol ekintza ugari ere egin zituzten; baseball-a, futbola, saskibaloia, etab. eta baita jokuak ere, Pub Quiz edo altxorraren bila, esateralco.

Gosari ukardlosasungarrla" zer dein dastatieko aukera Izan dute Pilarreko 50 haurrek

Gosari "kardiosasungarria" zer den jakiteko aukera izan zuten pasa den martxoaren 2lean Pilar Ikastetxeko 50 ikaslek. Jakin bakarrik ez, gosari osasuntsu bat hartuz hasi baitzuten eguna. Bihotz-Osasuntsu, Poliklinikako Elkarteak eta Agipan, Gipuzkoalco Okinen Elkarteak, elkarlanean antolatutako ektmena da honakoa. Haurren elikaduran ogia desagertzen ari zela azken urteotan ikusirik Agipanek sortu zuen iniziatiba hau iaz. Aurtengo ikasturtean 1.000 haur gipuzkoarrengana iristea aurreikusi dute. Gipuzkoako Poliklinikako hemodinamika eta bihotz kirurgiako kideek trasparentzielcin lagundutako azalpenak eman zizkieten lehenik eta ondoren alde praktikoari ekin zioten haurrek, gosariarekin, alegia. Esnea, ogia, fruta, eztia eta oliba olioa dira gosari osasungarri baten osagaiak.

VICTORIA 111:111EGI

LUZATZE ARIKETEN GARRANTZIA

Eguneroko jarduеretan (lana, ikasketak, aisialdia, kirola) jarrera eta ohitura ezegokiak hartzen ditugu edo hartu arazten dizkigute, Hauek epe luzera gure gorputzaren egitura eratzen dute.
Hori dela-eta garrantzia handia du jarrera zuzena hartzeak gure gorputzaren funtzionamendua hobetzeko.
Hori lortu ahal izateko giharrak luzatzen hasi behar dugu. Honela, gure giharrak elastikoagoak izatea eta artikulazioak askatzea lortuko dugu, gurc jarrerak hobetuz:

‹5... Ordenagailu aurrean zuzen eseri

el. Telebista ikusteko sofan modu egokian jarri

ug.. Zutik lan eginez gero, gorputza ez teinkatu

.. Eskolan postura egokian egon...

Luzatze-ariketak prebentiboak izan daitezke (patologiak sortu aurrertik) edo terapeutikoak (gaitza dagoenean).

"Postura zuzena hartzeak garrantzia handla du gorputzaren funtzionamendua hohetzeko"

Luzatze ariketen eragina:

Q». Mina arindu.

•1›. Giharraren mugikortasuna lehengora ekarri.

- Mugikortasuna handitu,
- Giharren erlajazio sakona.

Osasunart **buruzko kezkaren bat argitu nahi boduzu, deitu BARRENeko 943 74 41 12ra**

Osasun txokuak

MASAJISTAK
Victoria lraegi
P.M. Urruzuno, 31 • Tel: **943 74 07 70**
Egunero: 10:30-13:00 / 15:00-19:00

MEDIKUNTZA ALTERNATIBOAK
Kemen Belardenda
(Madikuntza naturala, F. de Bach, masaia, makrobiotika, yoga)
San Bartolome, 25 • Tel: **943 74 40 31**
Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

Surya Belardenda
(Osasun naturalaren zure zentroa Elgoibarren. Intorma zaitez)
San Frantzlsko, 23 • Tel: **943 74 25 34**
Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

OPTIKAK
Ikus Optiko-optometrista
San Bartolome, 10 • Tel: **943 74 37 34**
Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

Uzuri
(optornetna, tonometria, kontaktologia, audiometria)
San Frantzisko, 21 • Tel: **943 74 03 59**
Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

ORTOPEDIAK
Itziar Sarasketa
San Frantzisko, 12 • Tel: **943 74 35 62**
Egunero: 9:30-13:00 / 17:00-20:00

PODOLOGOAK
Ibiltzen
Ubitarte, 11• Tel: **943 74 36 56**
Egunero: 10:00-13:30 / 15:00.19:30

lñaki Rivero
San Bartolome, 28 Tel: **943 74 32 90**
Ostegunak: 9:00-12:00 / 15:00-19:30

Gida honetan agertu nahi baduzu, deitu 943 74 37 04ra

MARTX0A

JAIOTAKOAK

Lorea Agirre Palau. Martxoak I. Carlos Agirre eta Zoila Palau.

julen Ilrruzola Pagazartundua. Martxoak 5, Alejandro Unuzola eta Mari Carmen Pagazartundua.

Alnara Rurunza Gil, Martxoak 23. Iñaki Burunza cta Itziar Gil.

Izar Palacios Rodriguez, Martxoak 2, Zigor Palacios eta Rosa Rodriguez,

Unal Otaegi Sarriugarte. Martxoak 13. Isor Surriugarte eta Juana Otaegi.

Malena Magro Linares. Martxoak 22, Juan Pedro Magro eta Maria Linares.

H1LDAKOAK

Victoriano AvIla,
65 urte, martxoak **5**
Jose Ignacio Azplazu,
73 urte, martxoak 13
Fernando Uriarte.
65 urte, martxoak 14
Felix Alonso,
73 urte, martxoak 14
Evangelina Gonzalez,
73 urte, martxoak 22
Tiscam Martinez,
70 **urtc, martxoak 25**
jose Mari Ipiña,
76 urtc. rnartxoak 28
Pilar Gonzalez,
81 urte, marixoak 31

Atal honetan zuen serne-alaba jatuherriaren argazkia jartzea nahi izanez gero, deitu BARREN astekarira 943 74 41 12 telefonora edo bidali e-pustaz barren@topagunea.com helbide elektronikora.

12KONTZAK

Iñign Rereziartua Fuentes eta Monica Arenas Leyaristi, martxoak 9

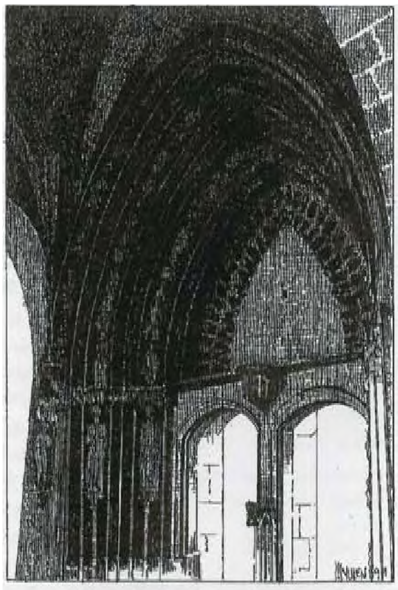
Antonio Goikolea Opakua eta Marla Urla **Retolaza,** martxoak 23

'TTXEBEW

Hileta zerbitzua

OSOA eta 24 ORDUKOA

KUTXAK TRASLADOAK .KOROAK



NORBANAKOEI eta KONPAINIEI zuzenduriko zerbitzuak.

Donostia eta probintzlako erietxe zentroetan ere bai.

Santa klara, 14 20 870 ELGOI P,AR
TeL (Biltegia) 943 74 13 27 ()Wtxekoa) 943 74 01 17 - 7416 56
(Mobila) 608 77 07 01

P

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

• Eibarko enpresa baterako langilea behar da, aldi baterako,Erref. 74652/2

* Deba barreneko enpresa baterako ileapaintzailea behar da.Erref. 74653/2

*Ermuako enpresa baterako infonnatika irakaslea behar da.Erref. 74858/2

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek, Ermuako lanpostu baterako tzatlea behar du, Erref. 74654/1

+ Lea-Artibaiko enpresa batek kalitate arduraduna behar du.Erref. 74711/2

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek, Bergarako lanpostu **baterako kalitate** kontrolerako teknikaria behar du.Erref. 74748/2

* Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek, Elg,oibarrerako Artezketarako langlea ehar du, Erref. 74753/1

* Durangaldeko enpresa baterako langilea behar da.Erref. 74786/2

* Markina-Ondarroako enpresa beaterako **euskara** teknikaria behar da. Erref. 75402/1

* Urola Kostaldeko enpresa baterako zerbitzarla behar da.Erref. 75582/1

Urola Kostaldeko enpresa baterako bi **zerbitzari** behar dira,Erref. 75583/1

* Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek, Ermuako lanpostu baterako, traller gidaria behar du. **Erref. 74120/1**

* Azkoitiako enpresa batek zuzendari komertziala behar du.Erref. 74358/4

Lana

ESKAERA

• 36 urteko emakumea eskaintzen da lokalak garbitzeke edo adineko pertsonak zointzeko. Isperientziaclu-na. Carmen.
zr **943 74** 27 79 (goizean).

ESK.AINTZA

Kamioi gidaria behar da
zr 943 74 42 65

Pertsona bat behar da iabernart lan egiteko. Aste barruan arratsah dez, eta asteburvetan,
9 943 74 28 **97**

• Sukaldariak behar dira udalekuetan, uztailaren 2tik 14ra bitartean lcm egiteko. Bidall curriculumak Elgoibarko Izarraro Ubitarte, 4.

• Neska edo mutila behor da bana• keta fonetarako. Bt gidabaimenorekin. **it 629 27 10 53**

• Umeak zaintzeke pertsona bat be• har da. zr **687 04 32 55.**
(1 6:00etalik aurrera)

▪ Kamareroa behar da, barron eto jangelan zerbitzeko.
943 74 04 90.

*Neska bot behar da tabernan lan egiteko. Astelehenetik larunbatera, goizez.
v 943 74 18 24.

• lleapaintzollea behar da, espe. rieniziarekin Lan ordueton deitu.
Kristina.zr **943 74 43 88.**

Bestelakoak

Kartera berdea galdu nuen martxoaren 20an. Barruan giltzak dauzka.
12. **943 74 41 54**

• Bularreko "bratxe" bat galdu nuen hileta baten osteon, Rosa,
tr **943 74 07 33.**

merlcriv plazako postuak traspasahzen dira. Prezio onean.
v: 943 74 10 07,
(22:00etatik aurrera).

♦ San Roke kalean, mcrrtxoaren 1 2an, haizeak praka bakero zabal batzuk eraman zizkidan. **e 943 74 29 30.**

♦ Martnaren 4on, elizan paltsa bat azaldu zen. Barruon bi painolu, ispilu bat eto agenda daude. Galdu duena, meza ordueion ager dadila.

+ Mobil bat galdu dut. Siemens markakoa. tr **943 74 22 08.**

Urre zurizko eraztun bat galdu dut, horri bitxi txiki batekin. lon 1 1-03.01 dauka grabduta. Aurkitu duenak Ucialtzaingoan utzi dezola.

• Elgoiborko erdigunean pisoa konpartitzeko pertsona bat behor da.
zr **943 74 82** 72.1Bulegoko ordute' gionl.

Salerosketak

Ordenagailu portatila salgai
is 619 46 18 55 (21:00 etatik aurrera deitv)

• Egongelarako armairua salgoi. Zurezkoa da eta hiru metro
300 euro. **tr 943 74 39 63**

4 **Scooter moloo** salgoi. Peugeot markakoa, 2000. urtekoa. 5.700 km. Kaskoa eta maletina oparitzen ciltvt. 900 euro.zr **649 33 49 22.**

♦ Terreno zati bat behar dugu alokatzeko edo erosteko,
943 74 29 47/ 699 30 03 25.

• Bi ohe salgai. 1,90X1,90. Koltxoi berriak eta koltxok oporitzen ditut. 15 egun besterik ez dituen koltxoiaren funda ere salgai. tr **626 02 71 93.**

• Bikiak ibiltzeka katxea salgai. Arrue markakaa. Prezio onean.
e 605 75 00 12.

Fiot Punta turbadiesel. Bl-CP, Richard. v **639 17 29 25.**

• Opel Ascona outoa salgai. SS-X. Prezio ola interesgarria.
• **686 22 44 38,**

• Ezkontzeko soinekoa salgai, Merke, (20:00eitotik aurrero).
v 943 74 33 88/ 943 68 33 70.

Eticebilzitzak

"Buhardil solgai Errosario kaleon. 1 8:00etatik aurrera deitv
v 653 71 73 81

• Logela alokagai Son Antolin auzoon
9 653 74 65 24

+ Pisua salgai Mendaron, 104,40 m^2, gela guztiak kanpora ematen dute, 3 ganbara eta 2 garoje chtu. Estreinakeka.
e 943 74 15 76/ 943 03 35 18.

•Pisua hartuko nuke alakairuan Elgoi. barrentz **650 05 81 34**

•mendaron pisuo salgai, Azpilgoeta, 16an, zr **943 75 50 83.**

* Apartamendua alokatzen da Torreviejan Aste Sonturako, lgerileku eta gurti, **ir 943 74 23 63.** Roso Maria.

"Buhardilla" salgai Errasario kaleon. Bikote edo pertsona batentzako aproposa, Prezio onean. (1 8:00elotik aurre. ra).zr **653 71 75 81,**

• Pisua erosiko nuke Sigman.
v **606 15 80 22,**

+ Pisua hartuko nuke alokairuan Elgoibarren, Premiazkoo da.
1T **943 74 32** 17. Susana.

Partikularrak

• Ingeleseko kluse partikularrak ematen dira,zr 605 73 95 34.

* ingeleseko klaseak ematen diro Mendaron.
v 943755209 / 943742984. Lorba.

• DBHko ikasleentzal klase partikularrak ematen ditut. Esperientzia daukat.tr **943 74 42 06.**

Garajeak

• Garajea salgai Kalamua kolean,
te **943 74 34 09.**

• Garajea alokaizen dut Madalako eNeetan. 1 9700etatik aurrera
e943191165.

Garaje itxia salgai Olasako Poligonoon. Martin. v 630 63 79 78.

iluurrak

•Zorionak Iñigo Garairi, apirilansn 3an urteak bete zituelako, Bere lagunen partez eta bereziki Itsasoren portez.

•Zorionak lgor Uriborriri, martxaoren 22an urteak bete zituelako. Bere lagunen partez,

•Zorionak Mikel Galartzari, martxoaren 21ean vrteak bete zituelako. Bere lagunen portez eto bereziki lle• maren partes.

agurrak

+Zarionok Ane, martxoaren 26an 10 urte bete zenituelaka. Familiakcan, lag,unen eta bereziki super lehengusinaren partez.

+Zorianak Ainhual Martxooren 30ean 14 urte bete zenituelako. Lagun batzuen partez.

*Zrononak Cristiner! Laister 14 urte beteko dituzu, hilok 1 2an, ezia? Lagunen partez.

+Zorionak Irune! Mortxodren 21ean 14 *urte* bete zenituelako. Pixkal beran. du,baina,,, Zure lagunen partez.

+Zorionak Leire zure 6. 1,1debetetzeran, **Muxu** houndi-haundi bat familiakoen partez!

*Zorionok gura ernatxo Conchlri, apirilaren 8an urteak beteko dituelaka.Muxu handi bot bere semedaben partez,Ondo **poso** eguna!

+Zorionak Juleni, marlxoaren 29an urteak bele zituelako. Forniliaren partez.

elarionak Kimetzi apirilaren 8an urte bot beteko duelqkq. Angel, Eider *eto* Anoron partez.

+Zorianal "Pnlziord, martxoaren 28an urteak bete zonituelako. Familialoen ela bereziki Iñigaren parlez.

• Zorionak Ane, martxodrer 27an urtebete egin zenualako. Eixekoan partez!

• Zorionak Eneke, martx0oren 29an lehen urtebetetzea egin zuelako. Familia guztiaren partez.

rZorianak Esti! Apirilaren 2an 14 urte bote zenitueloko. Zeinen zahorra zarenl Lagunen partez.

ga.zte informaxlvre

Eigenbarko Gazte 1nfonnazio Gunea Kultur Eixean.
Bigarren solairuan. Tel. 943 741 461 Orduregia:
Asleirhena-luteurreu- obusiod-marale,.. 17:00-20:00
laniributa: 10:00-14:00

JARDUERAK

tklalekuok

Gipuzkoako Foru Aldundiak, 7tik 13 urte bitarteka adina duten neska-mutilentzat udalekvak ontolatu ditu, 7 oda 10 ogureka eganaldiak; ingeles ikasturoak, kiral-okinizak egiteka aukera izongo dute. Izeno emateko ep®a apirilaren iln amaituko du.

11EXAK

Euskara

Gipuzkooko Foru Aldundiak **Itzulpengintio eto** interpretazioko Lizentziaorra dutenenizat prokiikak eskaintzen ditu. luskararen narrnalkunita larlzea dapraktika hauen helburu nogusia. Epea: ekainak 1

SARIAK ELA LEHIAKEIAK

Pinlura

Zumarragako Udalak eta Urremuko Udalak 2002ko XIV. Pintura Lohiaketarako deialdia egin dute,nahi duten pertsona gustientzat. Epea: irailak 13

Publizi1otea

Donostiaka Udalak 16 urtelik goraka odina dutonenhzat telobistarako publizitate iragarkien lehiaketa anialatu du.Suria;3,46,7 e. Eptat ekoinak 28

Kortoblehiakoha

Kultur ota Turismo Ekinizetxeak Donostiako estropadetarako kartelen lehiakela antoldu du. Saria; 601,01 e. Epea: maiatzak 10

Kartel Lehioketa

Kultur eta Turismo Ekintzeixeak euskal laietako kartelen lehiaketa antolatu du. Sorrq:601,01 B. Epia:rnaiatzak 10

Literalura

XXXIII, Kutxa-Irun Literatura Sariok. Bi modalitate daude:poesia **aeuskorp** eto goztelonia) **eto** nabole (euskara efa gendeinia). Sariaklpoesian, gaztelua eta 7.500 eta nobelan, gaztelua eta 11.0Q0 e. Epeat. ekainek 15

literaturo

Deustuko Unibertsitateak,euskaraz edo gaztelaniaz idatzitoko narrazio eto poesiarik onenak sarituko ditu, bere VILLiteroturo-fellioketon,

IKASTARQAK

Udako ikasfisrook

Eo5kol Herriko Unibertsilateok udaka ikastaraak, jardunaldiak eta kitzaldiak antalatu ditu Mirarnar Jauregian, Epea: maietzak 31. Beka eskolzeko azken eguna, apirilak 13

Gizarte Prolektuen Errentagarritasuna

Haurralde Fundazioak antolatutako prestakuntza ;kastaroa da, Ikasturoo moIa. tzaren 9, 10 eta 11n rzqngo clo, **Dtinostioo.** Izena etnateko **epeo:** opirrlok 20

1.1111A

Obro eta Terhitzuetoko peoio

Borgarako Udalak abra sta zerbitzuetako persi-lanpostu ela lan.paltsa kaintzen du lehiaketa oposizia bidez. Eskola-ziurtogiriq eta euskarako 1. Hizkuntzo oskakizunari dagokion maila izatea eskozun da. Epea: opirilak 12.

SZEIM

ileapaindegia

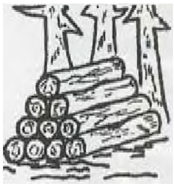
Depilazio Elektrikoa

San Frantlisko 49-1 Tel: 943 74 11 89

Mandiola Egurrak S.L.

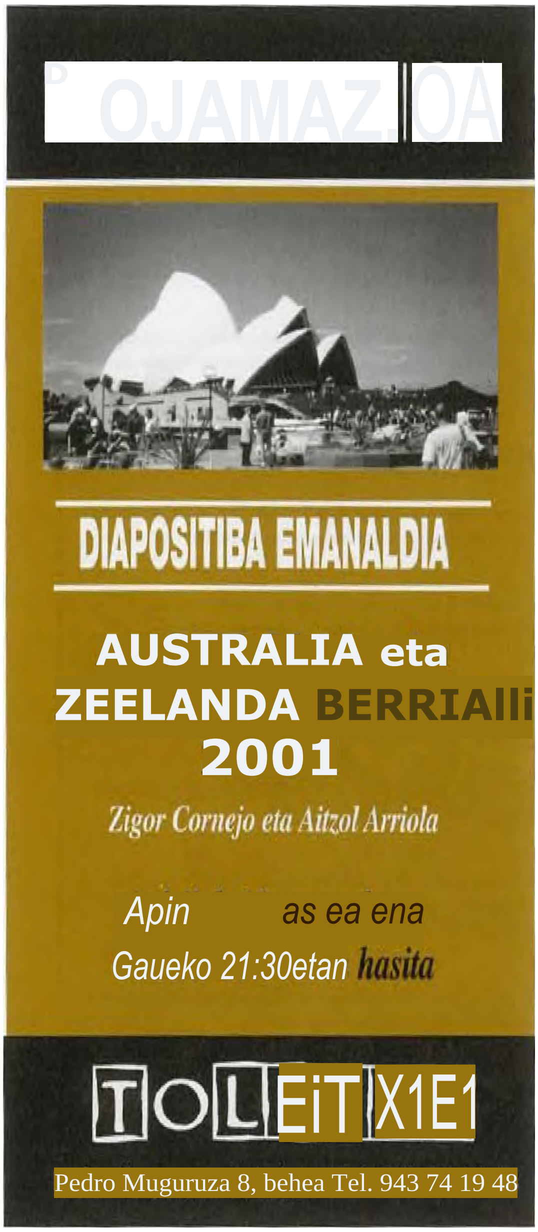
Domingo Arrizaboiaga

SALEROSKETA
BASCIEN MOZKETA



Juan Mugerza, 3 12 943 74 12 56 - (mobilo) 609 53 23 83

agenda



5 BARIXAKUA

19:00 Shanty Oriaren margo erakusketaren inaugurazioa
Kultur Etxeko erakusketa gelan

22:00 KONTZERTUA
"Ekon"
Gaztetxean
Sarrera: 3 euro

6 ZAPATUA

22:30 **KONTZERTUA**
"Strauberry" eta "Agaotz"
Gaztetxean
Sarrera: 3 euro

7 DOMEKIA

11:30 ALTZOLATARREN DORRETXEA ELKARTE FILATELIKOAREN BATZAR OR()K()RRA
Nafarroa Plaza zig

12 BARIXAKUA

21:00 **BERTSO AFARIA**
Gaztetxean
Sarrera: 12 euro (Langabetuek 9 euro)
22:00 **ZINE EMANALD1A EMAKUMEENTZAT**
"Erin Brockovich" (Gazteleraz)
Kultur Etxean
Antolatzailea: Haizea Emakume Taldea
22:15 **ANTZERKIA**
"Casa eon dos puertas"
Taldea: Impar Antzerki Taldea
Herriko Antzokian

1,4 Cd

"LA **P1ANISTA**"
Zuzendaria: Miehael Haneke.
Antzezleak: Isabelle Hupperi, Annie Girardor. Benoir Magimel.

Erika 40 urteko piano irakuslea da Vienako kontserbatorioun. Amarekin bizi da, baina ezin du elkarbizitza jasan. Askatastin bila-edo. "peep show" eta zine pornoeutra Ixllpean joaten da sarritan. Bere sexualitatea voyeurismora eta masokismo autosuntsitzailera murrizten da. Hatt dena, ikasle bat Erika seduzitu nahian hasten denean hasiko da aldatzen. Haneke zinegileak maisu lana hurtitu eta, xehetasun txikiena ahaztu gabe, begi bistan laga digu bere trehezia, ezinezkozt builitzake istorioak biziarazten duen gogortasuna jasatea hau horrela ez halilz, Bi aktore nagusiek interpretaziorik onenarea saria jaso zuten Cannes 200 I ean.

BATZARRAH

Elkarte Filatelikoaren batzarra
Altzolatarren Dorretxea Elkarte Filatelikoak urteko batzar orokorrera azaltzeko delaIdia egin nahi die bazkideei. Apirilaren 7an, domekan, 1I:30etan hasiko da batzar orokorra elkarteak Nafarroa Plaza z/g (Merkatu Plazaren eraikina 2_ pisua) helbidean duen egoitzan. Urteko kuota ordaintzeke duten bazkide guztiek edo berrikuntzak jasotzeko dituztenek 11:00etatik aurrera argitu ahal izango dute beraien egoera. Batzar orokorraren ondoren, materiala zozketatuko da agertzen diren bazIddeen artean.

THAPELKETAK

Bertso Txapelketa
Elgoibarko, Debako, Mendaroko eta Mutrikuko Gaztetxeek Plazatik Gaztetxera Bertso Txapelketa antolatu dute Mutrikuko Bertso Eskolaren laguntzarekin. Lehen kanporaketa apirilaren 12an, barixakuan, izango da Elgoibarko Gaztetxean. Arratsaldeko 18:00etan txotx edo sagardo dastaketa egongo da eta gauelco 21:00etan hasiko da bertso-afaria. Xabier Astigarraga, Urki Bilbao, Miren Artetxe, Julen Zelaieta, Naroa Gerezta eta Julen Pradera izango dira bertsolariak. Prezioa 12 eurotakoa izango da langileentzat eta 9 eurotakoa langabetuentzat. Tiketak Toletxe eta Txuri-Beltz tabernetan eskura daitezke. Bigarren kanporaketa Mendaroko Gaztetxean izango da apirilaren 19an, hirugarrena apirilaren 26an, izango da Debako Gaztetxean eta finala, berriz, maiatzaren 4an Mutrikuko Gaztetxean, Finalera puntuaziorik altuena lortzen duten 6 bertsolariak pasako dira. Epaimahaia berdina izango da kanporaketa guztietan.

IKASTAROAK

Oroimena hobetzeko ikastaroa
Jubilatuen Biltokiak oroimena hobetzeko ikastaroa antolatu du. Apirilaren 11tik ekainaren 27ra arte luzatuko da ikastaroa eta guztira 12 ordu izango dira. Ostegunero 15:30etatik 16:30etara izango dira klaseak, Izena emateko Jubilatuen Biltokiko bulegora joan 10:00etatik 12:OOetara. Bazkide txartela erakutsi beharko da.

IRTEERAH

Tenako Bailarara
Morkaiko Mendizale Elkarteak Tenako Ballarara (Huesca) mendi irteera antolatu du. Apirilaren 19tik 21era bitartean izango da irteera eta izena emateko azken eguna apririlaren 15a da. Autobus bat bete arteko tokia egongo da. Casa de Piedra aterpetxean egingo dute egonaldia pentsio erdian, Bestaide, Errosario kaleko egoitzak berritze lanetan jarraitzen duenez, Kultur Etxeko sotoan aurkituko dituzue morkaikakoak ohiko ordutegietan (astelehen eta nstegunak 19:00etatik 21:00etara)

ERAKUSKETAK

Shanty Oriaren margoak
Apirilaren 5etik 21era bitartean izango dira Shanty Oriaren margoak ikusgai Kultur Etxeko erakusketa gelan. Shanty espresionismo tnagiko antzeko baten barnean dagoen artista bat da. Elgoibarren jaioa izan arren, Azkoitin bizi da gaur egun. Bere obraren zati handi batek bakardadea du gaitzat. Figurazioaren arauen barnean lan egiten du, eta era berean, pintura edo buztina, oso berea eta pertsonala den kaligrafia batez marrazten ditu. Bere ekoizpenean haurrak, emakumeak, eta gizonak ageri dira, baina batez ere, obsesiboki agertzen den agure baten irudia. Ordutegia. Astegunetan: 19:00etatik 21:00etara, Jaiegunetan: 12:00etatik 14:00etara.

ELGOIBAR
Herriku Antzukiail
"Black Hawk Derribado"
5, barixakna: 22:15
6, zapatua: 19:30-22:15
7, clomekia:19:30-22:15
8. astelehena: 22:15
"Prineesa por sorpresa"
7, Domekia: 16:30
"La Planista"
9, martitzena: 21:30
11, eguena: 22:15

EIBAR
Unzaga
"Fulsa **identidad**"
5, barixakua: 19;30-22:15
6, zapattut: 17:00-19:30-22:30
7, domekia: 17:00-19:30-22:30
8, astelehena:19:30-22:15
9, martitzena: 19;30-22;15
10, eguazlenar 19:30-22:15

Rialto
"Hable con ella"
5, barixakua: 19:30-2215
(zapatua:17:00-19:30-22:15
7 domekitt:17:00-19:30-22:15
8, astelchena: 19:30-22:15
9. mari itzena: 19:30-22:15

"BIACK 11.11ì ĸ DE121?,111:1110"
Zuzendaria: Ridley Seolt.
Antzezleitk: losh Hatmeti. 1:.\yan McGreglly, Torn Sizemote

Somaliako Itilugdisho hirian 1993un izandako hataila haten kontakizuna egiten du filmak. AEBetako Armadaren misio uzknr bat sarraski bilturtu zen, eta ehunka izan ziren hildakoak. Somalian lerra zibil basatia ZCll eta atzerriko laguntza ez zen herritarrengana iristen. 1115ri cle1a eta, AEBetako Arnmdak 120 unitale bidali zituen, Mohanted Farrah Aidicl burtufag i militarrarart bi higuntzaile bahitzeko. Ouln be11..:an egiteko misioa zen. baina Black 1-lawk helikoptero lurreralzeko asmoa zuenean, solklada bat etori ela 15 orduz luzatu zen erasoa.

N
m

erretratu zaharra

2001-1-12

Asie honetako erretratua 1983. urtekoa da. La Union Ehiza eta krantza Elkarteko kideen artean jokatutako mus txapelketa baten ondoren atera zuten erretratua. Gustora asko agertzen dira irabazleak, txapela buruan eta kopa eskuan dutela, Garai hartan gaur egun baino mus txapelketa gehiago jokatzen ziren eta indar handia zuten, gainera. Argaxkia Manolo Upezek laga digu. Honakoak dira erretratuan agertzen direnak. Zutik, ezkerretik eskumara! **Jesus Alzpurua** "Eskapaixo", **Mari Cartnen Fldalgo, Pedro Ortlz de Zarate** eta **juan Miguel Rodrfguez** "Pitxu",

Mahai bueltan: **Valerio Esnaola** "**Muxillo**", **Jose Mari Arrizabalaga "Armueta", Patxi Astigarraga, Iñaki Arriola** "**Trespalos**" (t), **Manolo Cort6s, Antton Gurrutxaga "Saturio", Imanol Arrlola, Asier Arrlola** (irabazlea), Manolo Lnpez (irahaziea) eta **Modesto Larraftaga "Argain"**,

ESKERTZA

2002ko nzartxoaren 13an, 71 urte zituela hil zen JOSE INACIO AZPIAZU AZPIAZUren sendiak, bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.

ESKERTZA

AGUSTIN ZABALETA ARAQUISTAIN da argazkiko gizona. Puente Viesgon (Kantabria) bizi zen. Zorttxarrez nzartxoaren 20an laga gintuen 83 urte zituela. ELGOIBARREN GOGOAN ZAITUGU

Giokela, Okel arbia Muturretik Buztanera

Giokela, Berme Osoko Okela

Giokela, Kalitatezko Okela

PATXI URANGA Haragetia
San Bartolome, 30
ELGOIBAR

c5°,f

k'z,f

(ox
i/1lb

CERTMAR

Zer jan, hura izan

ZEZEN-BIDE
AUTO ESKOLA

San Frantzisko, 43 -1. solairua
Tel. 943 742 720
20870 ELGO1BAR

ordutegi berria

1 0:00etatk-1 2:30era
1 5:00etatik-20:30era

Ego Gain, 4 behea
(San Andres pasealokutik)
Tel. 943 203 455 . 20600 E1BAR

01 .40

42 EUSKAL HERRIKO TXIRRINDULARI ITZULIA

Apirilaren 12an

151j,(Jthisdirati

zatoZ bilikleitiren

fesitt

1. SEKTOREA

BILIABONA-ELGOIBAR 94 Krn

Amaiera Santa Klaran 12ak aldera

2. SEKTOREA

ELGOIBAR-ELGOIBAR 15,2 Km

Erlojuaren kontrako banakakoa

Hasiera Plaza Handian 15:30ean /amaiera Mintxetan

Herriko antolatzaileak

Babesle nagusia

Gure Bide

Elgoibarko Udaletxeca txirrindulari elkorten

ELGOIBARKO LAGUN TALDEA

ELT

TAFIRINDULAR! ESKOLA
ESCUELA DE OICI,SMO

GORATU

SI•rr•minld MYkInn PabrikalVION.1'
rehfigaryi•L de Maquina H•rrarnidand
Machlr. Tools Hanuidtitlrif I